

TOPITEC®

BEDIENUNGS- ANLEITUNG

Rezepturgefäße



Inhaltsverzeichnis

Produktinformation	3
Wichtige Hinweise	4
Lieferumfang	5
Zubehör	6
Handhabung	7-10
Reinigung und wichtige Hinweise	11

Produktinformation

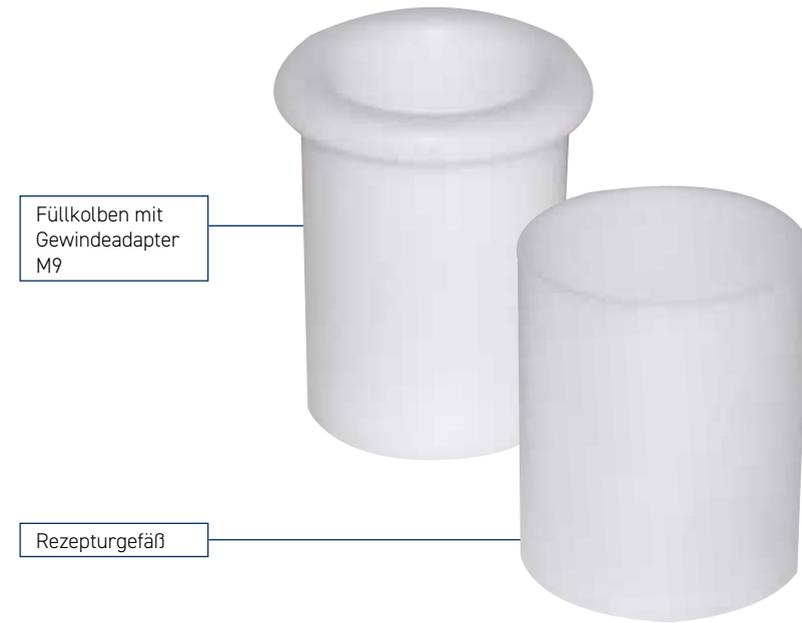


Abbildung zeigt das 100 g Rezepturgefäß

Copyright

WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co KG hat das Copyright an dieser Produktinformation. Diese Informationen dürfen nicht ohne vorhergehende schriftliche Genehmigung seitens WEPA Apothekenbedarf in irgendeiner Form reproduziert werden. WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co KG übernimmt keine Haftung hinsichtlich der Verwendung der in dieser Produktinformation enthaltenen Informationen.

6. Auflage: März 2025 © Copyright 2016

WEPA
DIE APOTHEKENMARKE

WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co KG
D-56204 Hillscheid
www.wepa-apothekenbedarf.de

Das TOPITEC® Rezepturgefäß ist für die Herstellung von halbfesten Zubereitungen konzipiert, die aufgrund ihrer Viskosität oder Zusammensetzung nicht in einer TOPITEC® Kruke oder anderen Kunststoff-Gefäßen aus Polyethylen oder Polypropylen abgegeben werden können. Dazu zählen z.B. Zubereitungen mit Dithranol, Tretinoin, Isosorbiddinitrat, Glyceroltrinitrat, oder für Arzneimittel, die aufgrund einer therapeutisch sinnvollen Anwendung in einer Tube oder einer Flasche mit speziellen Applikationshilfen verpackt werden sollen.

Die produktberührenden Teile sind aus Polyoxymethylen (POM) weiß bzw. aus Edelstahl (Gewintheadapter im Füllzylinder) und können auch in Laborspülmaschinen gereinigt werden. Vor dem Erstgebrauch sollte das TOPITEC® Rezepturgefäß gereinigt werden.

Hinweis: Verfärbungen sind möglich durch z.B. Vioform, Dithranol, Steinkohlenteer, Tretinoin.

Wichtige Hinweise



Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Eine Nichtbeachtung unserer Empfehlungen könnten schwerwiegende Folgen haben und ggf. gegen Vorschriften verstoßen. Wenn das Gerät ggf. nicht nach Anweisung benutzt wird, könnte der eigene Schutz beeinträchtigt sein.

Vor dem Erstgebrauch TOPITEC® Rezepturgefäß bitte gründlich reinigen!
(siehe dazu Reinigungshinweise S. 10)



Bewahren Sie das TOPITEC® Mischsystem und sein Zubehör außerhalb der Zugriffsmöglichkeit von ungeschulten oder nicht eingewiesenen Personenkreisen auf.



Überprüfen Sie vor jedem Einschalten des TOPITEC® Mischsystems, ob alle Funktionsteile richtig zusammen- bzw. eingesetzt sind.

Eine Materialkompatibilität ist anhand der zu verarbeitenden Stoffe durch den Betreiber zu prüfen! Bei nicht geeigneten Stoffen kann es zu Verfärbungen oder im schlimmsten Fall zu Kontaminationen kommen.



TOPITEC® Rezepturgefäß nur in Verbindung mit TOPITEC® Mischsystemen verwenden.



Bei allen Tätigkeiten am TOPITEC® Mischsystem müssen die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des Gerätes beachtet werden! Während des Arbeitsganges nicht in die Schlittenführung oder an die rotierenden Teile fassen.

Während des Arbeitsganges lange Haare, Körperteile oder Kleidungsstücke vom Schlitten fernhalten.



Bei Verwendung von Reinigungsmitteln beachten Sie bitte die entsprechenden Unfall-Verhütungsvorschriften. Lösungsmittel, entzündliche und explosive Stoffe nicht mischen.



Verwenden Sie nur zugelassene Zubehörteile. Verwenden Sie keine vom Produzenten nicht zugelassene Produkte.



Nur qualifizierten Kundendienst in Anspruch nehmen.

Lieferumfang



Das Rezepturgefäß, bestehend aus Herstellungsgefäß aus POM weiß und Abfüllkolben aus POM weiß mit eingeschraubtem Gewindeadapter M9 aus Edelstahl, sterilisierbar, mit Aufbewahrungsbox und Bedienungsanleitung

Nenngröße 30 g (42 ml), **Best.-Nr. 025721**

Nenngröße 50 g (70 ml), **Best.-Nr. 025707**

Nenngröße 100 g (140 ml), **Best.-Nr. 025696**

Nenngröße 200 g (250 ml), **Best.-Nr. 025669**

Einzelteile



Herstellungsgefäß aus POM weiß, sterilisierbar



Abfüllkolben aus POM weiß, mit eingeschraubtem Gewindeadapter M9 aus Edelstahl für die Aufnahme von Füllrohren, aponorm® Tuben oder Tuben-Gewindeadapter oder Tuben-Gewindeadapter



Aufbewahrungsbox, **Best.-Nr. 085500**



Gummiwischer mit Glasstab (Atombesen) mit flexibler, breiter Spitze als Umfüllhilfe bei sehr niedrigviskosen Inhalten und zum leichteren „Auskratzen“ der Rezepturgefäße. Spatelförmig mit 250 mm langem Glasstab.

Best.-Nr. 016855



Reinigungsstößel, mit Aufbewahrungsbox (nur bei 200 g), **Best.-Nr. 025672**

Zubehör



Werkzeugwelle zur Herstellung von Zubereitungen im Rezepturgefäß. Aus Edelstahl mit Titan-Nitrid-Beschichtung, mit Aufbewahrungsbox.
Best.-Nr. 025680



TOPITEC® Mischscheiben zur Herstellung von Zubereitungen im Rezeptur-Gefäß. Aus POM weiß, zu 40 Stück in der praktischen Aufbewahrungsbox. Mit Chargenbegleit-Zertifikat.

Mischscheiben für TOPITEC® Kruken 20/30 g:
Best.-Nr. 025690; PZN 00775304
Mischscheiben für TOPITEC® Kruken 50-200 g:
Best.-Nr. 025691; PZN 00775310



TOPITEC® Ersatz-Hubboden (Mischdeckel) zur Herstellung von Zubereitungen im Rezepturgefäß. Aus Polyethylen natur, zu 10 Stück im Folienbeutel.

Für die Nutzung im 30 g Rezepturgefäß, **Best.-Nr. 025725**
Für die Nutzung in 50-200 g Rezepturgefäßen, **Best.-Nr. 025668**



Der Haltering aus Aluminium (eloxiert) wird benötigt für die Aufnahme des Herstellungsgefäßes in den TOPITEC® Mischsystemen die noch mit der Schlüssel-/Schloss-Fixierung (schwarzer Klemmring) ausgestattet sind. Der Aufnahme-/Befestigungsring für das Mischgefäß ist je nach TOPITEC® Mischsystem und Baujahr unterschiedlich.

Haltering aus Aluminium (50-200 g Rezepturgefäß), **Best.-Nr. 026633**
Haltering aus Aluminium (30 g Rezepturgefäß), **Best.-Nr. 025726**



Fülladapter für vorverschlossene PE-Tuben
(35 ml - 036032, 75 ml - 036033, 125 ml - 036034).
Adapter für Tube 35 ml: Best.-Nr. 028792
Adapter für Tube 75 ml: Best.-Nr. 028793
Adapter für Tube 125 ml: Best.-Nr. 028794



Für das Umfüllen in schmale Packmittel, z.B. Kosmetikspender. Passend für alle Rezepturgefäß-Größen (30 g, 50 g, 100 g und 200 g). Füllrohr aus Edelstahl mit Gewinde M9, \varnothing 6 mm, mit Reinigungsstößel, mit Aufbewahrungsbox.

Best.-Nr. 025718



Rohrzylinderbürste zur einfachen und bequemen Reinigung des Gewindes im Abfüllkolben des Rezepturgefäßes, aus Naturborsten (Besatz 70 x 10 mm) und mit Kunststoff ummanteltem Draht.

Best.-Nr. 011482

Handhabung



1. Für das Mischen der Zubereitung werden die TOPITEC® Werkzeugwelle (Best.-Nr. 025680), ein passender Mischdeckel (20 g/30 g oder für 50-200 g) und eine TOPITEC® Mischscheibe (Best.-Nr. 025631, 50-200 g oder 025630, 20 g/30 g) benötigt.



2. Die Ausgangsstoffe werden in den Zylinder (Mischgefäß) im Sandwich-Verfahren eingewogen. Die Werkzeugeinheit wird anschließend in das Gefäß eingesetzt. Der Mischdeckel wird möglichst tief auf die eingewogenen Bestandteile geschoben, damit sich das Volumen, insbesondere von Creme-Zubereitungen nicht vergrößert.

Wichtig: Das Herstellungsgefäß muss mindestens mit 60% Inhalt gefüllt sein.

Beispiel:

Rezepturgefäß 30 g mind. 20 g Inhalt

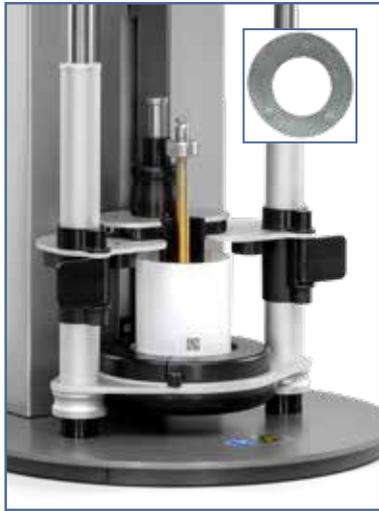
Rezepturgefäß 50 g mind. 30 g Inhalt

Rezepturgefäß 100 g mind. 60 g Inhalt

Das Rezepturgefäß 200 g muss immer mit dem vollen Inhalt, d. h. mit 200 g verwendet werden!



3. Der Aufnahme-/Befestigungsring für das Mischgefäß ist je nach TOPITEC® Mischsystem und Baujahr unterschiedlich. Die Abbildung links zeigt beispielhaft den TOPITEC® EXPERT mit passenden Krukenhalterungen (2 Größen, Best.-Nr. 025699, 025700), in die die Rezepturgefäße 30 g und 50 g-200 g eingesetzt werden können.



4. Das vorbereitete Mischgefäß wird in den passenden Haltering eingesetzt, welcher sich je nach Gerätetyp unterscheidet
- **TOPITEC® EXPERT:** Die herkömmlichen schwarzen Halteringe können verwendet werden.
 - **TOPITEC® TOUCH und TOPITEC® AUTOMATIC:** Verwenden Sie hier den Haltering aus Aluminium in der passenden Größe (siehe Abbildung S. 6 und Kachel im Bild links).
 - **TOPITEC® AUTOMATIC (ältere Baujahre):** Bei Ausführung mit Aufnahmeeringen aus Metall werden keine zusätzlichen Halteringe benötigt.

Der Niederhalter des Geräte-Schlittens wird auf das Mischgefäß aufgesetzt und seitlich verriegelt. Entscheiden Sie nun, mit welcher System-Einstellung die Rezeptur gemischt werden soll. Hilfestellungen dazu finden Sie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen/Rezepturhandbüchern der TOPITEC® Mischsysteme oder unter www.topitec.de.



5. Nach dem Mischen wird durch Heraushebeln des Hubbodens mit der Werkzeugwelle das Gefäß geöffnet; eine Inprozessprüfung der fertigen Zubereitung kann nun durchgeführt werden. Reste der Zubereitung können mit Hilfe eines Spatels o. ä. von der Mischscheibe bzw. vom Mischdeckel abgenommen und in das Mischgefäß zurückgeführt werden.

6. Verwendung von aponorm® Tuben als Abgabegefäß:



- 6.a Drehen Sie die Tube in den Gewindeadapter des Abfüllkolbens ein.



- 6.b Der Kolben wird dann in das Herstellungsgefäß eingesetzt und bis zum gewünschten Befüllungsgrad der Tube heruntergedrückt.



- 6.c Die befüllte Tube wird nun am offenen Ende verschlossen und aus dem Kolben herausgedreht. Bei Verwendung des 200 g-Gefäßes mit dem dazugehörigen Reinigungsstößel den verbleibenden Rest aus dem Abfüllkolben drücken.

Tipp: Zum Verschließen der Tube eignet sich besonders gut die apotec® Tubenschließzange (Best.-Nr. 028851).

7. Verwendung von Flaschen als Abgabegefäß:



7. Die gießfähige Zubereitung wird aus dem Herstellungsgefäß direkt in das Abgabegefäß gegossen. Restmengen der Zubereitungen können z. B. mit Hilfe des Gummischwamms aus dem Mischgefäß in das Abgabegefäß überführt werden.



Handhabung

8. Abfüllen in Kosmetikspender:



8.a Zur Abfüllung in Kosmetikspender verwenden Sie das optional erhältliche Zubehör „Füllrohr aus Edelstahl mit Gewinde M9, Ø 6 mm, mit Reinigungsstößel“ (siehe S. 6). Das Füllrohr wird in den Füllkolben eingeschraubt; der Kolben anschließend in den Zylinder eingesetzt.



8.b Das Rezepturgefäß wird so positioniert (über Kopf), dass das Füllrohr möglichst tief in das Gefäß reinragt, im besten Fall bis knapp über den Gefäßboden.



8.c Durch gleichzeitiges Gegen drücken des Mischgefäßes und des Füllkolbens wird die angefertigte Rezeptur eingefüllt. Beim Abfüllen das Füllrohr gleichmäßig und langsam nach oben ziehen, dadurch wird eine luftarme und somit gleichmäßige Füllung gewährleistet.



8.d Die im Füllrohr verbleibende Menge (ca. 1 g) kann durch den Stößel aus dem Rohr herausgedrückt und in den Spender eingefüllt werden.



8.e Das Packmittel wird durch Einrasten des Dosierkopfes fest verschlossen und kann etikettiert werden.

Die Reinigung der Fülleinheit kann in einer Spülmaschine erfolgen.

Reinigung und wichtige Hinweise

Das TOPITEC® Rezepturgefäß sollte unbedingt vor dem Erstgebrauch gründlich gereinigt werden. Unmittelbar nach jedem Gebrauch muss das Rezepturgefäß gründlich gereinigt und anschließend getrocknet werden. Vor allem das Metallgewinde muss restlos trocken sein.

Tipp: Vor dem Spülen im Spülbecken oder der Spülmaschine, Rezeptur-Reste mit einem Stück Zellstoff gründlich entfernen. Mit der Reinigungsbürste (Best.-Nr. 011482) kann das Gewinde im Abfüllkolben beim Spülen problemlos gereinigt werden.

Das Rezepturgefäß darf aus hygienischen Gründen und zur Vermeidung korrosiver Vorgänge am Metallgewinde nicht feucht zusammengesetzt und gelagert werden.

Eine Materialkompatibilität ist anhand der zu verarbeitenden Stoffe durch den Betreiber zu prüfen! Bei nicht geeigneten Stoffen kann es zu Verfärbungen, **Materialbeschädigung** oder im schlimmsten Fall zu Kontaminationen kommen.

Herstellung von Zubereitungen unter Wärmezufuhr

Erfordert die Herstellung der Rezeptur die Zufuhr von Wärme, beispielsweise zum Aufschmelzen fester Substanzen wie Wachse, Cetylalkohol etc., können die zuvor geschmolzenen Bestandteile in die TOPITEC® Rezepturgefäße eingewogen werden. **Der Schmelzvorgang kann auch direkt in den Rezepturgefäßen erfolgen, dabei sind folgende Hinweise dringend zu beachten:**

- Für die Erwärmung in der Mikrowelle eignen sich nur Zubereitungen mit flüssigen Bestandteilen (Glycerol, fette Öle, dickflüssiges Paraffin etc.). Es dürfen keine Wachse oder ähnliche Substanzen OHNE zusätzlich vorhandene, flüssige Rezepturausgangsstoffe erwärmt oder aufgeschmolzen werden!
- In den TOPITEC® Rezepturgefäßen können Rezepturbestandteile und -zubereitungen intervallmäßig bei niedriger bis mittlerer Wattzahl erwärmt oder geschmolzen werden. Diese Intervalle (ca. 30 s-Intervalle!) sind bis zum vollständigen Schmelzen zu wiederholen. Für eine bessere Wärmeverteilung unbedingt zwischendurch z. B. mit einem Glasstab umrühren. Die Wärmezufuhr steht im Zusammenhang mit der Ansatzmenge. Bei doppeltem Rezepturansatz erhöht sich auch die Zeit der Wärmezufuhr, die dennoch in Intervallen mit max. 40 s zu erfolgen hat.
- Beachten Sie die unterschiedliche Wärmeaufnahme der Substanzen, ggf. ist mit einem Siedeverzug zu rechnen. Tipp: Ist Wasser Bestandteil einer Rezeptur, die in der Mikrowelle erwärmt oder aufgeschmolzen werden soll, wird es separat (Becherglas + Glasstab) in der Mikrowelle erwärmt.



PRODUKTVIDEO
Rezepturgefäß
www.topitec.de/videos

Ihre WEPA Services



Persönlich und verbindlich

Über 50 kompetente WEPA Fachberater unterstützen und beraten Sie vor Ort – in Ihrer Apotheke!



Gebührenfreies Bestell-Fax

+49 (0)800 5252500 Deutschland
+43 (0)800 366630 Österreich



Service-Center

+49 (0)2624 107-361 Deutschland
+43 (0)800 366631 Österreich



wepa.shop

Unsere Produktauswahl finden Sie auch online im wepa.shop



Druckservice – all inclusive

WEPA individualisiert Produkte und Werbemittel mit Ihrem Apothekenaufdruck. Inklusive Gestaltungsservice und ohne zusätzliche Vorkosten.



Versandkostenfreie Lieferung

Ab einem Bestellwert von 100,00 €



Der neue WEPA Account

Die Lösung für eine einfache und effiziente Nutzung unserer digitalen Services.

Die Vorteile:

- Zentraler Login
- Einfache Kontaktdatenpflege
- Benutzerpflege

Zukünftig haben Sie die Möglichkeit, mit nur einem Login auf alle WEPA Services zuzugreifen. Egal ob Einkufen im WEPA Onlineshop oder die Temperaturüberwachung des apotec® Kühlschranks (funktioniert mit der 2. Generation der apotec® Kühlschränke).

Einen Account können Sie hier erstellen: account.wepa.online



WEPA.school

Auf unserem Fortbildungsportal finden Sie aktuelle Termine zu Web-Seminaren, sowie Aufzeichnungen und E-Learnings.

Die Registrierung und Nutzung der WEPA.school ist kostenlos:

<https://wepa.school/>

FOLLOW US!

@wepa-apothekenbedarf.de



Es gelten unsere AGB (siehe wepa.shop/agb) · AEP zzgl./AVP inkl. MwSt. · Abkürzungen siehe wepa.shop/abk
Anpassungen, Druckfehler und Irrtum behalten wir uns vor · Ab einem Auftragswert von 100 € liefern wir versandkostenfrei

WEPA

DIE APOTHEKENMARKE

WEPA Apothekenbedarf
GmbH & Co KG
D-56204 Hilscheid
www.wepa-apothekenbedarf.de



www.wepa.shop

T +49 (0)2624 107-361

F +49 (0)800 5252500 (gebührenfrei)

info@wepa-apothekenbedarf.de



STAND 03 / 2025